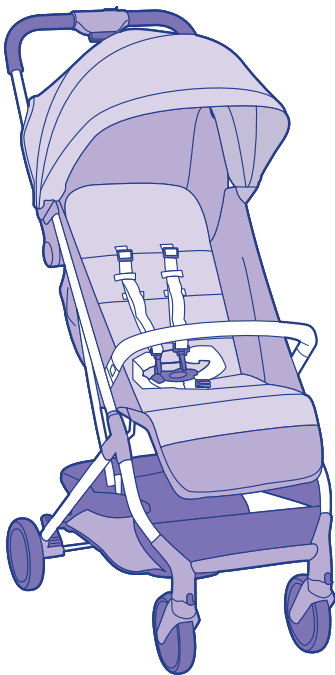


# MINNY

Carrinho de passeio *Cochecito*

0 - 15 kg

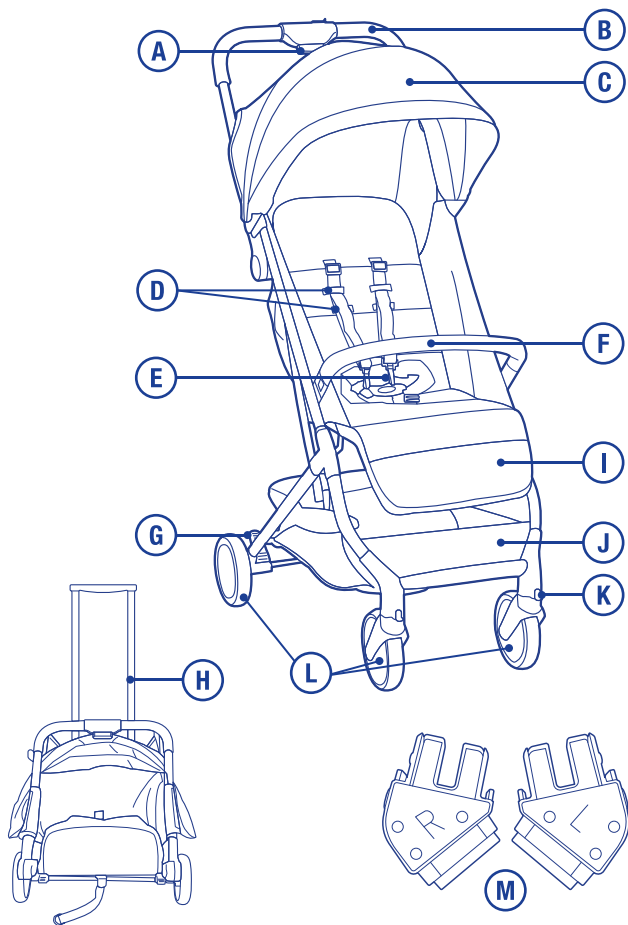
®  
**COSCO**



**STR006**

**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

# APRESENTAÇÃO



2

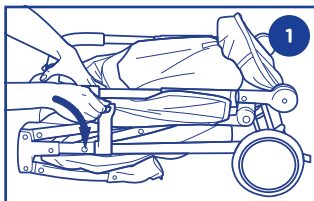
## PRESENTACIÓN

<b>A</b>	trava de fechamento	<b>A</b>	<i>traba de bloqueo</i>
<b>B</b>	manopla	<b>B</b>	<i>manillar</i>
<b>C</b>	capota com visor	<b>C</b>	<i>capota con visor</i>
<b>D</b>	ajuste de altura do cinto	<b>D</b>	<i>ajuste de altura del cinturón</i>
<b>E</b>	cinto de 5 pontos	<b>E</b>	<i>cinturón de 5 puntos</i>
<b>F</b>	barra frontal	<b>F</b>	<i>barra delantera</i>
<b>G</b>	freio	<b>G</b>	<i>freno</i>
<b>H</b>	alça telescópica	<b>H</b>	<i>manija telescópica</i>
<b>I</b>	apoio de pés	<b>I</b>	<i>reposapiés</i>
<b>J</b>	cesto	<b>J</b>	<i>cesto</i>
<b>K</b>	controle de giro das rodas	<b>K</b>	<i>control de giro de ruedas</i>
<b>L</b>	rodas	<b>L</b>	<i>ruedas</i>
<b>M</b>	adaptadores para travel system	<b>M</b>	<i>adaptadores para el travel system</i>

**ESTE CARRINHO ESTÁ DE ACORDO  
COM A NORMA ABNT NBR 14389**

## ABERTURA E MONTAGEM

1. Solte a trava de transporte localizada na lateral do carrinho.



2. Levante a manopla para abrir o carrinho. Certifique-se que ele está travado e firme.

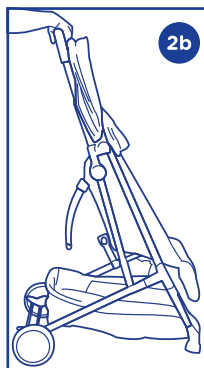
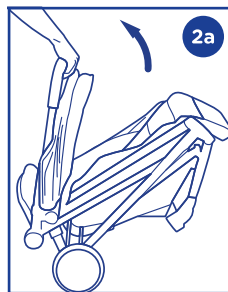
- Mantenha crianças longe quando estiver abrindo ou fechando o carrinho.
- Antes de acomodar a criança verifique se o carrinho está travado e seguro.

3. Encaixe as rodas frontais no tubo da estrutura, garantindo que a trava esteja encaixada.

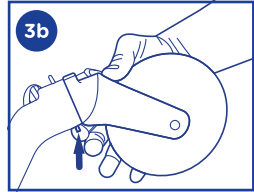
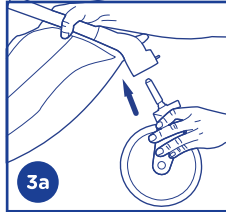
- Pressione os botões na parte traseira das rodas para liberá-las.

4. Insira a barra frontal nos dois encaixes nas laterais na parte da frente.

- Para remover a barra, pressione os botões no encaixe e puxe.



## DESPLIEGUE Y ENSAMBLAJE

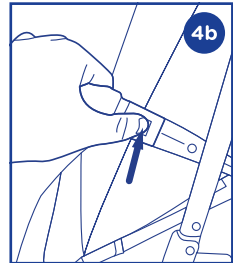
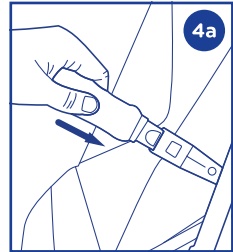


1. Suelte la traba plástica de bloqueo ubicada al costado del cochecito.
2. Levante el manillar para desplegar el cochecito. Asegúrese de que quede correctamente desplegado y firme.

- Mantenga a los niños alejados al desplegar o plegar el coche.
- Antes de acomodar al niño, siempre verifique que el cochecito esté correctamente desplegado y firme.

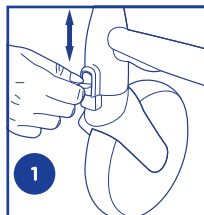
3. Encaje las ruedas delanteras en el tubo de la estructura, asegurándose de que el bloqueo quede enganchado.

- Presione los botones en la parte trasera de las ruedas para soltarlas.
4. Inserte la barra delantera en las dos ranuras de los lados de la parte delantera.
- Para retirar la barra, presione los botones de las ranuras y sáquela.

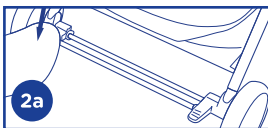


# USO

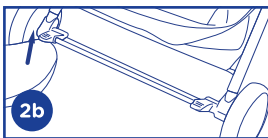
**1. Controle de giro:** para travar o giro da roda da frente, deixa a roda reta e pressione a alavanca para baixo. Para soltar, mova-a para cima.



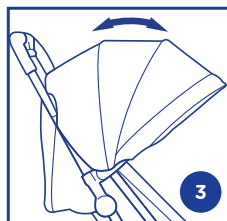
**2. Freio:** para acionar os freio das rodas traseiras pressione a alavanca para baixo, e para liberar o movimento levante o freio.



**3. Capota:** puxe para frente ou para trás para abrir ou fechar. Para abrir o visor, solte o velcro.



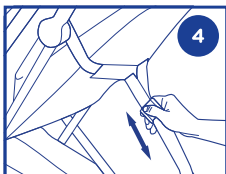
**4. Inclinação do encosto:** pode ser reclinado em múltiplas posições com as tiras localizadas atrás do encosto. Pressione o botão e arraste para cima ou para baixo, segurando o final das tiras com a outra mão.



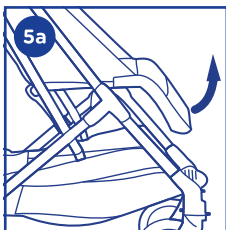
- Sempre use a inclinação mais horizontal para recém nascidos até que a criança consiga sustentar a própria cabeça.

**5. Ajuste do apoio de pés:** levante o suporte de pernas e puxe a alça telescópica por baixo do suporte.

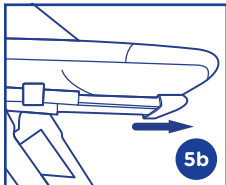
- Garanta que a alça não esteja esticada além do limite do suporte de pernas.
- Para abaixar, empurre a alça de volta.



**1. Control de giro:** para bloquear la rotación de la rueda delantera, deje la rueda recta y presione la palanca hacia abajo. Para permitir la rotación, levante la palanca.



**2. Freno:** para accionar el freno de la rueda trasera, presione la palanca hacia abajo, y para permitir el movimiento, presiónela hacia arriba.



**3. Capota:** lleve hacia adelante o hacia atrás para extender o retraer la capota. Para abrir el visor, suelte el velcro.

**4. Inclinación del respaldo:** puede reclinarse en múltiples posiciones con las tiras ubicadas detrás del respaldo. Presione el botón y arrastre hacia arriba o hacia abajo, sosteniendo el extremo de las tiras con la otra mano.

- Siempre use la inclinación más

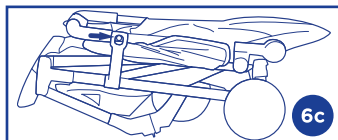
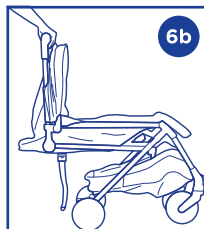
horizontal para los recién nacidos hasta que el niño pueda sostener su propia cabeza.

**5. Ajuste del reposapiés:** levante el soporte para las piernas y tire de la manija telescópica por debajo del soporte.

- Asegúrese de que a manija no quede estirada más allá del límite del soporte para las piernas.
- Para bajarlo, empuje la manija de vuelta.

**6. Fechar:** na manopla, deslize a trava superior com o dedão para o lado e ao mesmo tempo aperte a trava inferior. Leve a manopla para baixo e prenda a trava de transporte.

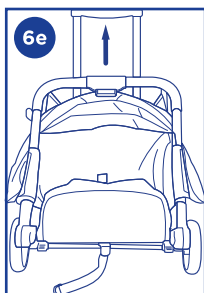
- Prenda o velcro do assento na estrutura do carrinho, para evitar que arraste no chão.
- Você pode usar a alça telescópica para levar seu carrinho dobrado sem dificuldades.







**6. Plegado:** en el manillar, deslice la traba con el pulgar hacia un lado y al mismo tiempo apriete la traba inferior. Lleve el manillar hacia abajo y sujete la traba de transporte.

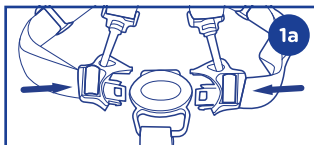


- Fije el velcro del asiento a la estructura del cochecito para evitar que se arrastre por el suelo.
- Fije la tira de ajuste del respaldo a la correa lateral para evitar que se arrastre.
- Puede utilizar la manija telescópica para transportar su cochecito plegado sin dificultad.

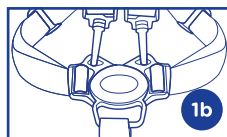
# CINTO DE SEGURANÇA

**1. Fechamento:** encaixe as duas partes macho na fivela.

- Aperte ou solte as tiras para ajustar o cinto.

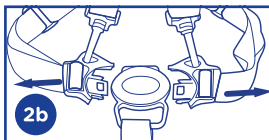
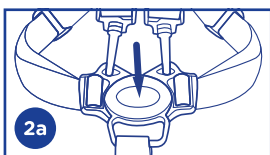
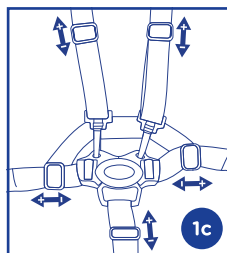


**2. Abertura:** pressione o botão e afaste as tiras.

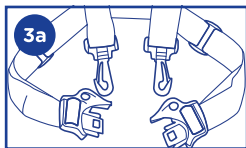


**3. Ajuste de altura:** o cinto possui 2 opções de ajuste de altura que podem ser usadas caso o cinto esteja muito alto para a criança. O cinto deve ficar um dedo acima do ombro da criança.

- Solte as tiras superiores do cinto e passe pela tira de ajuste mais adequada à criança e volte a prender as tiras superiores no cinto.
- Volte a fechar o cinto completamente.

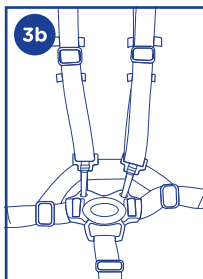


## CINTURÓN DE SEGURIDAD



**1. Abrochar:** abroche las dos partes en la hebilla.

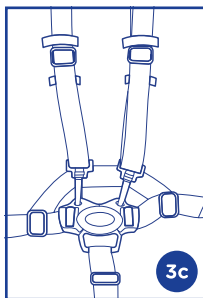
- Apriete o suelte las tiras para ajustar el cinturón.



**2. Desabrochar:** presione el botón y aleje las tiras.

**3. Ajuste de altura:** el cinturón posee 2 opciones de ajuste de altura que se pueden usar en caso de que el mismo esté muy alto para el niño. La altura adecuada del cinturón es un dedo por encima del hombro del niño.

- Suelte las tiras superiores del cinturón, páselas por la tira de ajuste más adecuada a la anatomía del niño y vuelva a sujetarlas al cinturón.



- Vuelva a abrochar el cinturón completamente.

## TRAVEL SYSTEM

- Este carrinho é compatível com o bebê conforto Wizz nº de série DRC001/COS.

1. Remova a barra frontal do carrinho.

- Os adaptadores tem uma sinalização de L (lado esquerdo) e R (lado direito).

2. Abra os adaptadores e encaixe-os deslizando até o fim, garantindo que a trava fique presa.

- Depois de encaixar, feche os adaptadores.

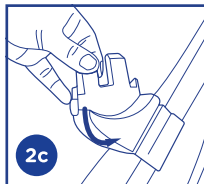
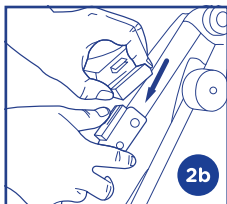
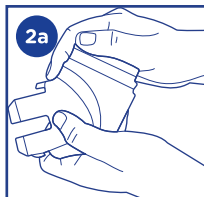
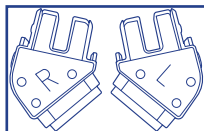
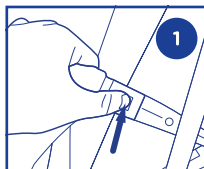
3. Posicione a alça do bebê conforto para cima. Encaixe o bebê conforto de cima para baixo e garanta que esteja preso.

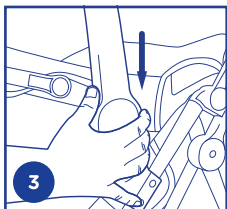
- A posição do bebê conforto é sempre virada para os pais.

4. Para remover, aperte os botões nos adaptadores e levante o bebê conforto.

5. Para retirar os adaptadores, abra-os para o lado, levante a trava e empurre a aba por trás.

- É possível fechar o carrinho com os adaptadores abertos para dentro.

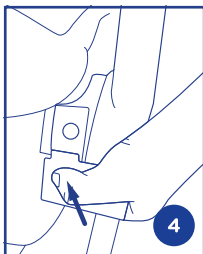




- Este cochecito es compatible con el portabebés Wizz número de serie DRC001 / COS.

1. Retire la barra delantera del cochecito.

- Los adaptadores tienen una señalización de L (lado izquierdo) y R (lado derecho).

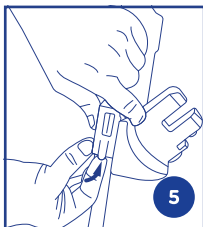


2. Abra los adaptadores e insértelos deslizando hasta el final, asegurándose de que queden bien sujetos con la traba.

- Después de encajarlos, cierre los adaptadores.

3. Posicione el asa del portabebés hacia arriba. Encaje el portabebés de arriba hacia abajo y asegúrese de quede bien sujetado.

- La posición del portabebés debe ser siempre orientada hacia los padres.



4. Para quitarlo, presione los botones de los adaptadores y levante el portabebés.

5. Para quitar los adaptadores, lábralos hacia los lados, levante la traba y empuje la pestaña por detrás.

- Es posible plegar el cochecito con los adaptadores abiertos hacia dentro.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

---

1. Este produto requer manutenção regular para seu correto desempenho. Inspecione rodas, travas, freios, cintos e juntas para garantir que estejam limpos, seguros e em pleno funcionamento.
2. Se as peças ficarem rígidas ou difíceis de operar, verifique se não é sujeira. Caso continue com dificuldade, tente aplicar um pouco de lubrificante de silicone.
3. Após a exposição a condições úmidas, seque com um pano macio e deixe totalmente aberto em um ambiente quente. Guarde em local seco.
4. Não deixe na luz solar por períodos prolongados de tempo, alguns tecidos podem desbotar.



- Higienização apenas com um pano úmido e detergente neutro.
- Nunca use alvejantes e ferros de passar.
- Não secar em tambor.
- Não lavar a seco.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Este producto requiere un mantenimiento regular para su correcto funcionamiento. Inspeccione las ruedas, trabas, frenos, correas y juntas para asegurarse de que estén limpias, seguras y en buen estado de funcionamiento.

2. Si las partes se vuelven rígidas o difíciles de operar, verifique que no estén sucias. Si continúa teniendo dificultades, intente aplicar un poco de lubricante de silicona.

3. Después de la exposición a condiciones húmedas, séquelo con un paño suave y déjelo completamente abierto en un ambiente cálido. Guardar en un lugar seco.

4. No lo deje a la luz del sol por períodos prolongados, algunas telas pueden desteñirse.



- *Desinfecte solo con un paño húmedo y detergente neutro.*
- *Nunca use lejía ni planchas.*
- *No secar en secadora.*
- *No lavar en seco.*

## IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS

ESTE CARRINHO É DESTINADO PARA CRIANÇAS A PARTIR DE 0 MESES E COM PESO DE ATÉ 15 KG.

**ATENÇÃO:** NUNCA DEIXE A CRIANÇA SOZINHA SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO.

**ATENÇÃO:** ASSEGURE-SE DE QUE TODOS OS DISPOSITIVOS DE TRAVAMENTO ESTEJAM ACIONADOS ANTES DO USO.

**ATENÇÃO:** NÃO ADICIONE UM COLCHÃO COM ESPÉSSURA MAIOR QUE 30MM.

**ATENÇÃO:** UTILIZE SEMPRE CINTO DE SEGURANÇA.

**ATENÇÃO:** ESTE CARRINHO DEVE SER UTILIZADO SOMENTE PARA O NÚMERO DE CRIANÇAS PARA O QUAL FOI PROJETADO (1 CRIANÇA).



**ATENÇÃO:** ACIONE OS FREIOS DURANTE O CARREGAMENTO E O DESCARREGAMENTO DE CRIANÇAS.

**ATENÇÃO:** INSPECIONE PERIODICAMENTE AS CONDIÇÕES MECÂNICAS DO CARRINHO. DECLARAMOS QUE ACESSÓRIOS QUE NÃO FORAM APROVADOS PELO FABRICANTE NÃO PODEM SER UTILIZADOS.

**ATENÇÃO:** NÃO PENDURE NENHUM PESO NA ALÇA DO CARRINHO.

**ATENÇÃO:** NÃO PODEM SER UTILIZADOS ACESSÓRIOS NÃO APROVADOS PELO FABRICANTE

**ATENÇÃO:** SEMPRE UTILIZE A TIRA ENTREPERNAS EM COMBINAÇÃO COM O CINTO ABDOMINAL.

**ATENÇÃO:** VERIFICAR SE OS DISPOSITIVOS DE FIXAÇÃO DO CESTO PARA BEBÊS OU DA UNIDADE DE ASSENTO ESTÃO CORRETAMENTE ENCAIXADOS ANTES DO USO.

PT

---

**ADVERTÊNCIA:** ESTE PRODUTO NÃO  
PODE SER UTILIZADO PARA CORRER OU PATINAR  
CARGA MÁXIMA DO CESTO É DE 2 KG.

**ATENÇÃO:** A CAPOTA MINIMIZA OS EFEITOS DOS  
RAIOS SOLARES, MAS EVITE LONGOS PERÍODOS  
DE EXPOSIÇÃO DA CRIANÇA AO SOL. PASSE  
PROTETOR SOLAR DE ACORDO COM A INDICAÇÃO  
MÉDICA.

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 6 meses a partir da data da compra, efetuada no Brasil. Para estender a garantia de forma gratuita por mais 6 meses (totalizando 1 ano), solicitamos que em até 6 meses a partir da data da compra, o produto seja registrado em nosso site: <https://www.coscokids.com.br/registro>

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação, a Cosco reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas, procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida. Validade indeterminada.

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

- Visite o endereço <http://www.coscokids.com.br/registro>
- Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Carrinho Minny STR006, Cosco
- Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail

## **IMPORTANTE LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA EVENTUALES CONSULTAS.**

*Este cochecito está destinado para niños a partir de 0 meses y con un peso de hasta 15 kg.*

**ATENCIÓN:** *Nunca deje al niño solo sin la supervisión de un adulto*

**ATENCIÓN:** *Asegúrese de que todos los seguros estén activados antes de su uso.*

**ATENCIÓN:** *No añada un cojín elevador de espesor superior a 30 mm.*

**ATENCIÓN:** *Utilice siempre el cinturón de seguridad.*

**PRECAUCIÓN:** *Este cochecito debe ser utilizado solamente para el número de niños para el que fue proyectado (1 niño).*

**ATENCIÓN:** *Accione los frenos durante la carga y la descarga de niños.*

**ATENCIÓN:** *Inspeccione periódicamente las condiciones mecánicas del cochecito.*

*Declaramos que no se pueden utilizar accesorios que no hayan sido aprobados por*

*el fabricante.*

**ATENCIÓN:** *No cuelgue ningún peso en el manillar del coche.*

**ATENCIÓN:** *No se pueden utilizar accesorios no aprobados por el fabricante.*

**ATENCIÓN:** *Siempre utilice la tira de la entrepierna en combinación con el cinturón abdominal.*

**PRECAUCIÓN:** *Asegúrese de que los dispositivos de fijación de la cesta para bebés o de la unidad de asiento estén correctamente encajados antes del uso.*

**ADVERTENCIA:** *Este producto no puede utilizarse para correr o patinar.*

*La carga máxima de la cesta es de 2 kg.*

**ATENCIÓN:** *La capota minimiza los efectos de la luz solar, pero evite largos períodos de exposición del niño al sol. Aplicar protector solar de acuerdo con el consejo médico.*

*Política de garantía en:*

## **PÓLIZA DE GARANTÍA SOLO PARA MÉXICO**



**DJGM, S.A. DE C.V.**

**R.F.C. DJG-140305-GN9**

*Gabriel Mancera No. 1041 Col. Del Valle. C.P. 03100, Benito Juárez.  
Ciudad de México, México.*

*Tel.: (55) 6719-9202*

**PRODUCTO:** \_\_\_\_\_ **MARCA:** \_\_\_\_\_

**MODELO:** \_\_\_\_\_ **FECHA DE COMPRA:** \_\_\_\_\_

*DJGM, S.A. DE C.V. ( DOREL MEXICO ). Garantiza este producto en todas y cada una de sus partes contra defectos de fábrica y mano de obra por 3 meses, contados a partir de la fecha de compra.*

### **PARA APLICAR LA GARANTÍA:**

*Favor presentar esta póliza debidamente sellada por la tienda y la factura o comprobante de compra junto con el producto, en el lugar donde lo adquirió o en el domicilio del Centro de Servicio especificado en esta garantía.*

*Los gastos de transportación del producto serán erogados razonablemente por la empresa cuando el producto esté dentro de la cobertura de la garantía y por las razones en que aplique.*

*Para adquirir partes y refacciones puede hacerlo directamente en el Centro de Servicio autorizado.*

**CASOS EN QUE NO APLICA LA GARANTÍA:**

*Cuando el producto se haya utilizado en condiciones diferentes a las normales y para el uso que está destinado.*

*Cuando el producto no se haya utilizado de acuerdo con las especificaciones normales de uso y basado en el instructivo incluido en el mismo.*

*Cuando el producto haya sido reparado o modificado por personas o en lugares diferentes al Centro de Servicio indicado en esta Garantía.*

**CENTRO DE SERVICIO Y VENTA DE REFACCIONES**

*Av. Jesús del Monte No. 41 Piso 5, Col. Ex Hda Jesús de Monte, C.P. 52764 Huixquilucan, Edo. De México, México, Tel. (55) 6719-9202*

**ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**  
[www.coscokids.com.br/atendimento](http://www.coscokids.com.br/atendimento)



Av. Nilo Peçanha, 1516/1582  
Campos dos Goytacazes/RJ  
CEP 28030-035

Importado por  
**COMPANHIA DOREL BRASIL**  
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China

Todos os direitos reservados  
As ilustrações podem diferir do produto

México:  
Importado por **DJGM, S.A. DE C.V.**  
Gabriel Mancera No. 1041,  
Col. Del Valle, Benito Juárez,  
Ciudad de México, México,  
C.P.:03100  
01 55 67 19 92 02  
R.F.C.: DJG-140305GN9

País de Origen: China

Todos los derechos reservados  
Las ilustraciones pueden diferir del producto

20220106 REV3